

CONVENZIONE

TRA

- Fondazione Teatro di Pisa, con sede legale in Pisa nella Via Palestro n. 40, P. IVA 00458600509, rappresentata dal Presidente e legale rappresentante *pro tempore* Prof. Ilario Luperini (di seguito, "Fondazione"), da una parte,

E

- Scuola Normale Superiore, con sede legale in Pisa nella Piazza dei Cavalieri n. 7, P. IVA 00420000507, rappresentata dal Direttore e legale rappresentante *pro tempore*, Prof. Salvatore Settis (di seguito "SNS"), dall'altra parte.

PREMESSO CHE

- a.** SNS, nell'ambito delle proprie attività culturali, organizza annualmente una propria stagione concertistica;
- b.** la stagione concertistica 2007/2008 della SNS (di seguito, "Stagione") è costituita da n. 21 concerti (analiticamente indicati nel documento allegato *sub* lett. "A"), di cui n. 16 presso il Teatro Verdi di Pisa (di seguito, "Teatro") e n. 5 presso altre sedi da definire;
- c.** al fine di assicurare la migliore realizzazione della Stagione, SNS ha necessità di poter disporre del Teatro nonché di adeguati servizi di supporto tecnico e, in parte, amministrativo (di seguito, "Servizi");
- d.** confermando una consolidata collaborazione pluriennale, che trova ambiti di esplicazione anche in altre aree di comune interesse, Fondazione, appositamente richiesta da SNS, ha manifestato la propria disponibilità al riguardo ed ha, nel contempo, assicurato SNS di avere la piena disponibilità del Teatro (di proprietà del Comune di Pisa) e di possedere e comunque dispor-

re di risorse umane specializzate per l'erogazione, ai migliori livelli, dei Servizi richiesti e meglio indicati nel prosieguo del presente atto (di seguito, “Convenzione”);

e. Fondazione ha quindi sottoposto a SNS una propria proposta economica che SNS, anche in considerazione dei consolidati rapporti esistenti, ha accettato con le integrazioni e specificazioni indicate nel prosieguo;

f. la convenzione perfezionata fra le Parti nel _____ 2006, relativa alla Stagione concertistica 2006/2007, prevedeva espressamente che in caso in caso di rinnovo della collaborazione operativa per la successiva stagione concertistica 2007/2008, gli importi indicati nella convenzione stessa (ad eccezione di quelli dovuti direttamente ai Vigili del Fuoco e quelli indotti dai costi di facchinaggio) potranno essere aumentati in misura non superiore al 6% annuo e che per le successive due Stagioni (fino alla 2009/2001 compresa) l'aumento non sarà superiore al 3% annuo ;

g. costituisce, infine, elemento essenziale della presente collaborazione l'impegno di Fondazione di consentire agli abbonati alla Stagione concertistica 2007/2008 di SNS di acquistare a prezzo ridotto gli abbonamenti ed i biglietti per assistere agli spettacoli della stagione d'opera 2007/2008 organizzata dalla Fondazione stessa e, corrispondentemente, l'impegno di SNS di consentire agli abbonati alla stagione d'opera 2007/2008 organizzata da Fondazione di acquistare a prezzo ridotto gli abbonamenti ed i biglietti per assistere ai concerti della Stagione 2007/2008 organizzata da SNS stessa.

Tutto ciò premesso, che insieme al documento allegato *sub* lett. “A” forma parte integrante e sostanziale della Convenzione, le Parti convengono e stipulano quanto segue.

ART. 1

OGGETTO

1.1. Fondazione si impegna a mettere a disposizione di SNS il Teatro per poter realizzare i concerti della Stagione ed analiticamente indicati nel documento allegato *sub* lett. "A".

1.2. Fondazione si impegna a collaborare con SNS assicurando e garantendo l'erogazione dei servizi tecnici ed amministrativi meglio indicati nel prosieguo della Convenzione (di seguito, "Servizi") e mettendo inoltre a disposizione il proprio materiale tecnico ed il proprio personale sulla base delle specifiche richieste che saranno preventivamente comunicate da SNS mediante specifica scheda tecnica che dovrà essere consegnata almeno un mese prima della esecuzione del relativo concerto.

1.3. Per la migliore erogazione dei Servizi e, più in generale, al fine di garantire il miglior esito dei concerti della Stagione, Fondazione indicherà a SNS un addetto che, nella qualità di "referente concerti", gestirà i rapporti fra le Parti, si occuperà della corretta organizzazione delle attività, assicurandone l'adeguato livello qualitativo, e gestirà gli eventuali reclami di SNS, degli artisti e/o degli spettatori dei concerti della Stagione.

ART. 2

TEATRO

2.1. Il Teatro dovrà essere messo nella disponibilità esclusiva di SNS nella sua interezza a partire almeno dalle ore 14,30 e sino alle ore 24,00 del giorno indicato, fatte salve comunque diverse esigenze che saranno rappresentate da SNS. I locali dovranno essere completi delle rispettive attrezzature, allestiti in conformità a quanto previsto dalle schede tecniche ed in regola per la realizza-

zione dei concerti (dovrà, in particolare, essere garantita la pulizia).

2.2. Rimane inteso fra le Parti che i danni derivanti da eventuali infortuni che dovessero aver luogo nei locali del Teatro sono coperti da specifica polizza assicurativa che Fondazione dichiara di aver stipulato, a proprie spese, con la società assicuratrice INA-Assitalia e di cui copia sarà prodotta a SNS.

2.3. SNS si impegna ad osservare le condizioni di agibilità del Teatro che Fondazione ha già comunicato. Resta in ogni caso ferma la responsabilità per danni di coloro che hanno agito in violazione delle predette condizioni di agibilità.

2.4. SNS si impegna altresì ad osservare le prescrizioni che saranno emanate dalla Direzione del Teatro ai sensi della vigente normativa in materia di sicurezza e del regolamento di palcoscenico. Si impegna inoltre a non allestire presso il Teatro stand od altre strutture simili senza la preventiva autorizzazione scritta da parte della Direzione del Teatro. Qualora l'autorizzazione venisse concessa, la stessa sarà condizionata alla regolare realizzazione degli stand e delle altre strutture. Resta in ogni caso ferma la responsabilità di SNS per ogni danno che possa derivare dalle predette strutture.

2.5. Resta inteso fra le Parti che il materiale scenico ed elettrico utilizzato per l'esecuzione dei concerti, ancorché messo a disposizione da soggetti diversi da Fondazione, dovrà essere conforme alle vigenti normative in materia di sicurezza.

2.6. A fronte dell'utilizzo del Teatro, SNS corrisponderà a Fondazione il corrispettivo di euro _____, più IVA, per ogni concerto. È espressamente convenuto fra le Parti che il predetto corrispettivo comprende anche la disponibilità del seguente personale tecnico specializzato:

- il referente concerti di cui al precedente art. 1.3.;
- n. 1 macchinista e n. 1 elettricista (per tutto il tempo di esecuzione dei con-

certi e delle relative prove che saranno comunicati da SNS con un sufficiente preavviso);

- personale per servizio di sala e personale antincendio a partire da un'ora prima dell'inizio del concerto e sino al termine dello stesso;

- personale addetto al servizio biglietteria (n. 2 unità di personale in tutti gli orari di apertura) in conformità alle previsioni di cui ai successivi artt. 3 e 4.

2.7. SNS si impegna inoltre a pagare a Fondazione, per ogni concerto effettuato presso il Teatro (ad eccezione dei concerti ORT e AuserMusici), l'importo di euro _____, a fronte dei servizi richiesti ai Vigili del Fuoco. Eventuali variazioni del suddetto importo potranno essere determinate esclusivamente dagli stessi Vigili del Fuoco.

2.8. Gli importi indicati nel presente articolo dovranno essere pagati da SNS, successivamente ad ogni singolo concerto, entro e non oltre il termine di 60 (sessanta) giorni dal ricevimento della relativa fattura da parte di Fondazione.

ART. 3

SERVIZI

3.1. I Servizi messi a disposizione da Fondazione in favore di SNS, ed i corrispettivi da quest'ultima dovuti a fronte della piena e corretta erogazione degli stessi, sono i seguenti:

a) n. 19 distribuzioni di n. 150 locandine e n. 1.000 volantini, presso n. 150 esercizi e centri commerciali della città di Pisa, mediante impiego di n. 1 unità di personale per circa 5 ore lavorative: costo unitario giornaliero di euro _____, più IVA (pari a un costo complessivo di euro _____, più IVA).

Gli importi suddetti dovranno essere pagati successivamente ad ogni singolo

concerto, previo ricevimento del regolare documento fiscale;

b) disbrigo delle pratiche SIAE per tutti i concerti della Stagione, mediante impiego di proprio personale: costo complessivo pari a euro _____, più IVA;

c) servizio di biglietteria, servizio di sala e, ove necessario, servizio tecnico finalizzato all'allestimento dello spazio adibito a palco ed all'assistenza durante il concerto almeno fino alla conclusione dell'intervallo, da svolgere presso le sedi di quattro concerti diverse dal Teatro, mediante impiego di almeno n. 1 unità di personale per il servizio di cassa (per almeno n. 2 ore lavorative per ogni concerto), di almeno n. 2 unità di personale per il servizio di sala (per tutta la durata dei concerti): costo complessivo pari a euro _____, più IVA;

d) assistenza logistica agli artisti durante le prove e, se necessario, durante il concerto anche in sedi esterne al teatro, ed assistenza esecutiva e presenza in occasione della campagna abbonamenti: costo complessivo pari a euro _____, più IVA. Resta inteso che il personale che Fondazione utilizzerà per lo svolgimento delle predette attività dovrà possedere adeguati e specifici requisiti di esperienza;

e) altre attività e servizi di natura esecutiva che saranno preventivamente comunicate mediante consegna della apposita scheda tecnica: costo orario di _____, più IVA, se dovuta.

3.2. Gli importi indicati nel presente articolo dovranno essere pagati da SNS entro e non oltre il termine di 60 (sessanta) giorni dal ricevimento della relativa fattura da parte di Fondazione.

ART. 4

SERVIZIO DI BIGLIETTERIA

4.1. Il servizio di biglietteria dovrà essere assicurato, a cura del personale della Fondazione e presso la sede del Teatro, secondo le seguenti modalità:

a) gli abbonamenti alla Stagione dovranno essere messi in vendita presso il Botteghino del Teatro a partire dal giorno _____ 2007 e sino al giorno _____, secondo i seguenti orari: _____;

b) i biglietti di ingresso ai singoli concerti dovranno essere messi in vendita presso il Botteghino del Teatro a partire da due giorni prima di ogni concerto, secondo i seguenti orari: _____. Fermi restando gli orari suddetti, il giorno del concerto i biglietti dovranno essere messi in vendita anche 1 ora prima dell'inizio del concerto stesso;

c) i biglietti di ingresso ai singoli concerti dovranno essere messi in vendita anche telefonicamente con pagamento mediante carta di credito attraverso gli appositi numeri telefonici che saranno adeguatamente pubblicizzati da Fondazione, a partire da due giorni prima l'inizio del concerto e sino al giorno del concerto stesso secondo i seguenti orari: _____.

ART. 5

CONCERTI ORTE AUSERMUSICI

5.1. Resta espressamente inteso fra le Parti che a fronte della realizzazione di tutti i concerti eseguiti dall'Orchestra della Toscana (previsti nei giorni _____) e del concerto eseguito dall'Associazione AuserMusici (previsto per il giorno, SNS non dovrà corrispondere a Fondazione alcun importo.

ART. 6

PIANOFORTE

6.1. Fondazione si impegna a mettere gratuitamente a disposizione di SNS, per l'esecuzione dei concerti della Stagione, il proprio pianoforte gran coda

Stenway previa semplice richiesta di SNS da comunicare mediante consegna della scheda tecnica. Nel caso in cui il pianoforte dovesse essere utilizzato in una sede diversa dal Teatro, il trasporto sarà curato da SNS ed i costi relativi saranno a carico di Fondazione e di SNS in parti uguali tra loro. I costi dell'accordatura del pianoforte sono in ogni caso a carico di SNS.

ART. 7

ATTIVITÀ SUPPLEMENTARI

7.1 In considerazione di quanto espresso in premessa, Fondazione si impegna ad adoperarsi per la migliore riuscita della Stagione mettendo a disposizione il proprio personale per l'espletamento di tutte le attività, ad oggi non previste o prevedibili, che potranno essere richieste da SNS. In tal caso, SNS si impegna a corrispondere a Fondazione il costo da questa sostenuto a fronte delle prestazioni di lavoro straordinario che saranno effettuate dai tecnici, dal personale di sala e di cassa di Fondazione.

7.2. In considerazione di quanto sopra previsto, Fondazione rappresenta a SNS che, ai sensi della vigente regolamentazione contrattuale di categoria ed integrativa, il costo del lavoro delle diverse categorie di dipendenti e lavoratori di Fondazione (al netto dell'IVA che, ove dovuta, rimane a carico di SNS) è il seguente:

a) personale tecnico specializzato (elettricisti, macchinisti, fonici): giornata lavorativa pari a euro _____ cadauna; lavoro straordinario ordinario pari a euro _____ per ogni ora; lavoro straordinario serale pari a euro _____ per ogni ora; lavoro straordinario notturno pari a euro _____ per ogni ora;

b) personale adibito al servizio di cassa: giornata lavorativa pari a euro _____

cadauna; lavoro straordinario ordinario pari a euro _____ per

ogni ora; lavoro straordinario serale pari a euro _____ per ogni

ora; lavoro straordinario notturno pari a euro _____ per ogni ora;

c) personale adibito al servizio di sala ed al servizio antincendio: il costo di

ogni singolo servizio, della durata massima di tre ore e trenta minuti, è pari

a euro _____; ogni ora supplementare di lavoro è pari a euro _____.

7.3. Fondazione rappresenta altresì a SNS che, ai sensi della vigente regola-

mentazione contrattuale di categoria ed integrativa, il normale orario di lavoro

del personale del Teatro è pari a sei ore e trenta minuti, in caso di turno spezza-

to, e di cinque ore e quaranta minuti in caso di turno continuato. Fondazione

rappresenta a SNS che eventuali richieste di cambiamento di orario nell'utilizzo

del personale di Fondazione stessa dovranno essere comunicato almeno 48 ore

prima dell'esecuzione del concerto; in caso di ritardo, i costi relativi alle spese

del personale richiesto saranno maggiorati in ragione del 10% (diecipercento).

7.4. Rimane inteso fra le Parti che i costi comunque relativi alla trasferta del

personale di Fondazione presso il Teatro Politeama di Cascina, in occasione del

concerto del 23 ottobre 2006, sono a carico di SNS sino all'importo massimo

complessivo di euro _____.

7.5. Eventuali richieste di SNS diverse rispetto a quelle precedentemente in-

dicate saranno espressamente concordate di volta in volta fra le Parti.

7.6. Le attività di facchinaggio saranno svolte da operatori specializzati di fi-

ducia di Fondazione e da questa scelti. In considerazione della circostanza che i

relativi costi rimarranno a carico di SNS, Fondazione dichiara che gli stessi so-

no a pari a euro _____, più IVA, per ogni prestazione giornaliera.

Fondazione si impegna altresì a comunicare preventivamente a SNS eventuali

modifiche del costo suddetto.

7.7. Tutti gli importi indicati nel presente articolo dovranno essere pagati da SNS entro e non oltre il termine di 60 (sessanta) giorni dal ricevimento della relativa fattura da parte di Fondazione.

ART. 8

BORDERAUX E RICAVI

8.1. I borderaux di tutti i concerti della Stagione sono intestati a SNS, ad eccezione dei borderaux dei concerti dei giorni _____, che saranno invece intestati alla ORT.

8.2. Fondazione verserà a SNS i ricavi derivanti dalla vendita degli abbonamenti e dei biglietti di tutti i concerti, tranne quelli dei giorni _____, al netto dei diritti SIAE, di norma mensilmente.

8.3. SNS autorizza sin d'ora espressamente Fondazione a corrispondere all'Associazione AuserMusici i ricavi derivanti dalla vendita dei soli biglietti del concerto del _____, al netto SIAE.

ART. 9

PERMESSI

9.1 Rimane a carico di SNS l'espletamento di tutti gli adempimenti connessi all'ottenimento dei permessi previsti dalla vigente normativa, ed in particolare il permesso SIAE e la certificazione di agibilità ENPALS per i singoli concerti. Gli adempimenti connessi al conseguimento della certificazione di agibilità ENPALS relativa ai cinque concerti previsti per i giorni _____ rimangono a carico di ORT.

9.2. Rimane inteso che in mancanza di quanto sopra i concerti non potranno avere luogo.

ART. 10

DURATA, MODIFICHE E RINVIO

10.1. La Convenzione decorre dal 1° ottobre 2007 ed ha termine il 30 giugno 2008.

10.2. Ogni genere di modifica e/o integrazione della Convenzione deve essere redatta in forma scritta e controfirmata da entrambe le Parti.

10.3. Per tutto quanto non previsto nella Convenzione, le Parti fanno riferimento alla normativa del diritto italiano.

ART. 11

CONTROVERSIE

11.1. Qualsiasi controversia che dovesse sorgere in relazione alla validità, interpretazione, esecuzione e risoluzione della Convenzione è devoluta alla competenza esclusiva dell'Autorità Giudiziaria Ordinaria del Foro di Pisa.

Pisa, _____

Pisa, _____

per la Fondazione Teatro di Pisa

per la Scuola Normale Superiore

(Prof. Ilario Luperini)

(Prof. Salvatore Settis)

Allegato "A"

SCUOLA NORMALE SUPERIORE DI PISA

STAGIONE CONCERTISTICA 2007 – 2008

1.	18 ottobre 2007, ore 21	Chiesa dei Cavalieri - Pisa	Accademia Bizantina
2.	data tra 25 e 30 ott., ore 21	Chiesa S.Caterina - Pisa	Modo Antiquo / <i>Juditha Triumphans</i>
3.	data da definire	Teatro Politeama - Cascina	Sunu Africa, Senegal
4.	15 novembre ore 21	Teatro Verdi di Pisa	Alfred Brendel
5.	22 gennaio ore 21	Teatro Verdi di Pisa	Quartetto Casals
6.	11 febbraio ore 21	Teatro Verdi di Pisa	Geringas/Fountain
7.	20 marzo ore 21	Teatro Verdi di Pisa	The RTE Vanbrugh Quartet & Con Tempo String Quartet
8.	Data da definire ore 21	Teatro Verdi di Pisa	Festa della Musica Accademia Internaz. Imola
9.	7 aprile ore 21	Teatro Verdi di Pisa	Ottetto Conjunto Ibérico
10.	data da definire ore 21	sede da definire	The Ring Around Quartet
11.	data da definire ore 21	Teatro Verdi di Pisa	Frauenliebe und Leben
12.-14.	date da definire ore 21	Teatro Verdi di Pisa	seminario Trio Modigliani
15.	data da definire	Teatro Verdi di Pisa	AuserMusici
16.	data da definire	sede da definire	Coro Galilei
17.-21.	date da definire	Teatro Verdi di Pisa	5 concerti ORT